

選擇的重量

約書亞記 24章 14-18節

經文提到：「我把你們的祖先（v3），我差派了摩西和亞倫（v5），我領你們的列祖（v6），我在埃及所行的事（v7），我領你們到了河東（v8），我不肯聽。。。我就救你們（v10），我把他們都交在你們手裡（v11），我派了黃蜂（v12），我賜給你們的城市，不是你們建造的（v13）。

約書亞記 24:14-15

現在你們要敬畏耶和華，真誠地按著真理**事奉**他，把你們列祖在大河那邊和在埃及**事奉**的神除掉，去**事奉**耶和華。如果你們認為**事奉**耶和華**不好**，那麼今日你們就可以選擇你們所要**事奉**的：是你們列祖在大河那邊**事奉**的神呢，還是你們現在所住亞摩利人之地的神呢？至於我和我家，我們必**事奉**耶和華。



But as for me and my household, we will serve the LORD.

至於我和我家
我們必定事奉耶和華

列王紀上 24:15

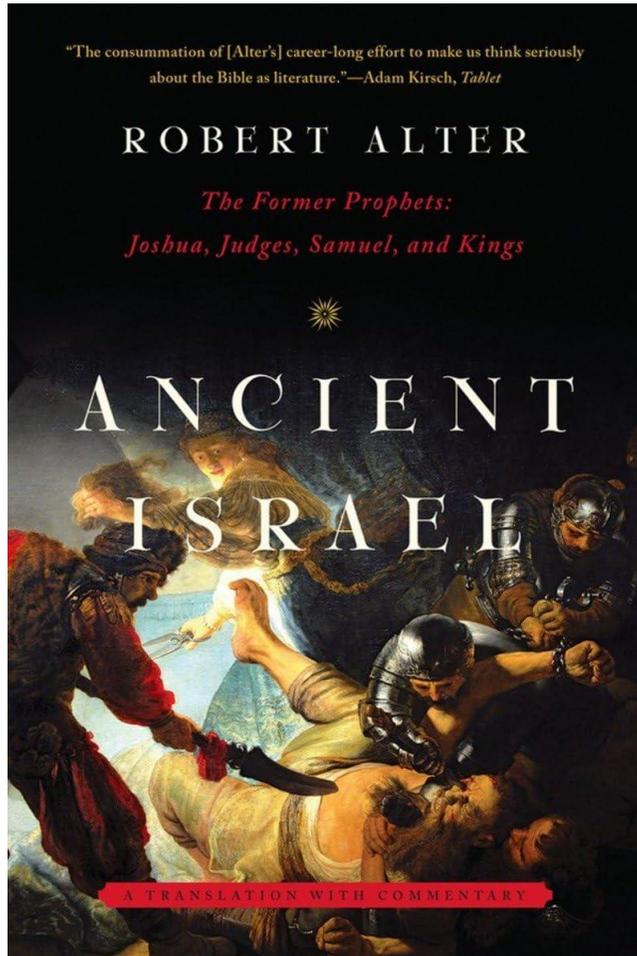
- 如果你們認為事奉耶和華不好
- 希伯來文 (**רע** Ra') 是邪惡的意思

約書亞記 24:16-18

眾民回答：“我們絕對不會離棄耶和華，去事奉別的神；因為耶和華我們的神把我們和我們的列祖，從埃及地為奴的家領出來，並且在我們眼前行了那些偉大的神蹟；又在我們所行的一切路上，和我們經過的一切民族中間，他都保護了我們；耶和華又把所有的民族和住在這地的亞摩利人，都從我們面前趕走；所以我們必事奉耶和華，因為他是我們的神。”

約書亞記 24:19-20

‘約書亞對眾民說：“你們不能事奉耶和華，因為他是聖潔的神；他是嫉妒的神，他必不赦免你們的過犯和罪惡。如果你們離棄耶和華，去事奉外族人的神，那麼在耶和華賜福給你們之後，他必轉而降禍與你們，把你們消滅。”’



Robert Alter

There is surely a note of sarcasm here: if you really want to serve foreign gods, just take your pick between Mesopotamian and Canaanite deities.

肯定有諷刺的意味：如果你真的想侍奉外族的神明，就在美索不達米亞和迦南的神明中挑選一個吧

申命記 6:10-14

“耶和華你的 神領你進入他向你列祖亞伯拉罕、以撒、雅各起誓應許給你的地；那裡有不是你建造的，又高大又美麗的城市，有裝滿各樣美物的房子，不是你裝滿的；有鑿成的水池，不是你鑿成的；還有葡萄園和橄欖園，不是你栽種的；你可以吃，並且吃得飽足。那時，你要謹慎，免得你忘記了耶和華，就是把你從埃及地，從為奴之家領出來的那一位。你要敬畏耶和華你的 神，要事奉他，奉他的名起誓。不可隨從別的神，就是你們周圍各民族的神；”

約書亞記 24:14-15

現在你們要敬畏耶和華，真誠地按著真理**事奉**他，把你們列祖在大河那邊和在埃及**事奉**的神除掉，去**事奉**耶和華。如果你們認為**事奉**耶和華**不好**，那麼今日你們就可以選擇你們所要**事奉**的：是你們列祖在大河那邊**事奉**的神呢，還是你們現在所住亞摩利人之地的神呢？至於我和我家，我們必**事奉**耶和華。

「事奉」，希伯來文（ עָבַד Abad）希伯來文的字根，是有敬拜及工作的意思。

